

This resource is intended for free distribution
and use by NHS service providers

چارتی ارتباطی طبی

Medical communication charts

دری

Dari



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

نگرانی من

My concerns



تیم طبی/نرسنگ
Medical/nursing team



بررسی ها/تشخیص من
My investigations/diagnosis



خانواده من نگرانی هایی دارند
My family has concerns



داروهای من
My medications



خلق و خوی/احساسات من
My mood/emotions



دین/معنویت من
My religion/spirituality

بلی
Yes

نه خیر
No

نمی دانم
Don't know

بعداً
Later

صحت من

My health

 سرفه Cough	 نمی توان نفس بکشد Can't breath	 احساس گرمی می کنید Feel hot	 احساس سردی می کنید Feel cold	 درد قفسه سینه Chest pain
 تپش قلب Palpitations	 بدون بو/طعم No smell/taste	 درد Pain	 خسته Tired	 بثورات جلدی Skin rash
 سر درد Headache	 درد گلو Sore throat	 ناراحت Uncomfortable	 تیست منفی کووید COVID negative	 تیست مثبت کووید COVID positive

بلی
Yes

نه خیر
No

نمی دانم
Don't know

بعداً
Later

چه احساسی دارم

How I feel



احساس بیماری

Feel sick



استفراغ

Vomiting



مشکلات روده

Bowel problems



مشکلات ادرار

Urine problems



گرسنه

Hungry



تشنه

Thirsty



غذا خوردید؟

Have you been eating?



آب نوشیدید؟

Have you been drinking?

اسهال

Diarrhoea

یبوست

Constipation

خون

Blood

درد

Pain

خون

Blood

دفع نکردن ادرار

Not passing urine

بلی

Yes

نه خیر

No

نمی دانم

Don't know

بعداً

Later

طرح امروز

Today's plan

آیا می توانیم با نزدیکانتان
صحبت کنیم؟

Can we speak to your next of kin?

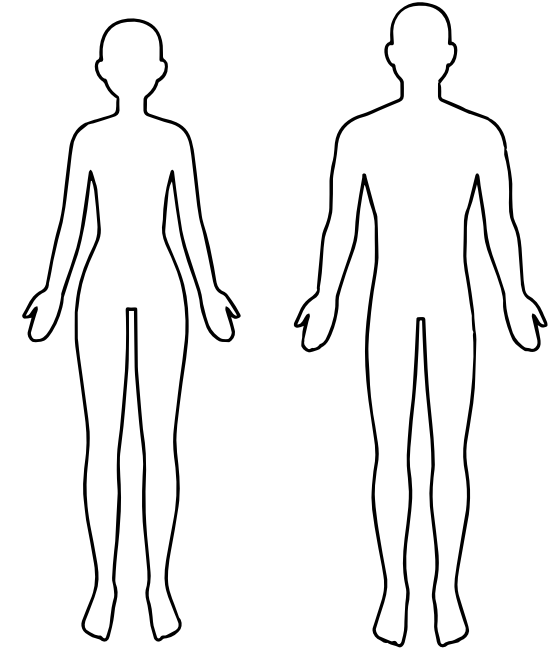
امروز باید کمی تصویر برداری کنیم
We need to get some imaging today

CT
CT

X-ray
X-ray

التراساوند
Ultrasound

MRI
MRI



آیا می توانیم امروز خون
شما را بگیریم؟

Can we take your bloods today?

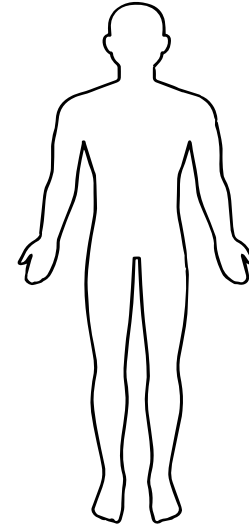
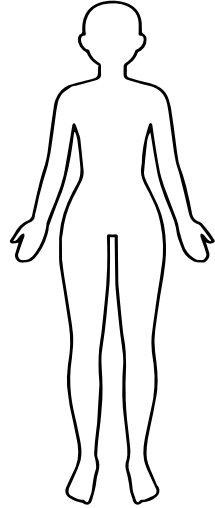
بلی
Yes

نه خیر
No

نمی دانم
Don't know

بعداً
Later

درد من
My pain



بلى
Yes

نه خير
No

نمی دانم
Don't know

بعداً
Later

حالت/خوی من

My mood

 خشمگین/قهر Angry	 غمگین Sad	 ترسیده Scared	 پریشان Anxious	 تنها Lonely
 خسته Tired	 رنج میکشید Suffering	 خسته Fed up	 خاموش Calm	 راحت Comfortable



بلی Yes	نه خیر No	نمی دانم Don't know	بعداً Later
------------	--------------	------------------------	----------------

دین/معنویت من

My religion/spirituality

عقیده مذهبی شما چیست؟

What are your religious beliefs?

بودیسم

Buddhism

سیکیسم

Sikhism

یهودیت

Judaism

دیگر

Other

ترجیح می دهم

نگویم

I'd rather not say

مسیحیت

Christianity

اسلام

Islam

تائوئیسم

Taoism

شینتو

Shinto

هندوئیسم

Hinduism

من می خواهم یک

عالم مذهبی را ببینم

I want to see a
faith leader

لطفاً با من بشین

Please sit with me

من دوست دارم کتاب

مقدس را بخوانم

I would like to
read scriptures

من می خواهم با
خانواده ام صحبت کنم

I want to talk to
my family

دوست دارم تنها باشم

I would like to be alone

دوست دارم کتاب مقدس

برایم خوانده شود

I would like to
read scriptures

بلی

Yes

نه خیر

No

نمی دانم

Don't know

بعداً

Later

زایمان/حاملگی

Maternity

آیا طفل حرکت می کند؟
Is the baby moving?

آیا آب ریزی دارید؟
Any water leaking?

آیا خونریزی از رحم/پایین وجود دارد؟
Any bleeding from the vagina?

درد داری؟
Do you have any pain?

ما باید شما را روی مانیتور **CTG**
(کاردیوتوکوگرافی) بگذاریم
We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

آیا می توانم برای ارزیابی میزان باز شدن
دهانه رحم شما یک معاینه انجام دهم؟
May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

بلی
Yes

نه خیر
No

نمی دانم
Don't know

بعداً
Later



Chelsea and Westminster Hospital

NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

These medical communication charts are intended for free distribution and use by NHS service providers. They must not be modified, altered or rebranded without prior written permission from Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust. For queries or feedback, please contact chelwest.comms@nhs.net.

For further information about this resource, please visit
www.chelwest.nhs.uk/mcc

Concept acknowledgment: King's College Hospital NHS Foundation Trust

Grant funding: CW+ registered charity n°1169897

© 2024 Chelsea and Westminster Hospital NHS Foundation Trust • v1.1 Sep 2024